

Déli Hírlap

BANSÁGI
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1933 FEBRUAR 9
TIMISOARA—TEMESVÁR, IX. ÉVF. 31. SZÁM.

FÜSZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE DR.

Apponyi Albert meghalt

utolsó pillanatig eszméleténél volt és megőrizte szellemi frissességét
A haláltusa mindössze öt percig tartott — Az egész világ részvéte
fordul Magyarországra és a család felé

nemzet halottjaként Budapesten temetik el

Tegnap délután négy óra husz perckor haláltusa után Genfben örök álomra a szeméit Apponyi Albert gróf. és méltóbb elmulást nem is kívánhatól hazájától, de hazája érdekében a missziója közben távozatott az élők közül. Olyan az ő halála, mint a papé, a szőszéken, vagy a katonáé, akít a véren ér utól a Kérlelhetetlen hívó szava. Mérhetelel a veszteség, Magyarországot és a magyarságot

elhunytaival érte, mert bár nem tartozott az úgynevezett alkotó államférfiak közé, egyedülálló erkölcsi értéke, nagy közjogi tudása, nemzetközi tekintélye, borotvaéles logikával párosult kiváló szónoki tehetsége és bámulatos nyelvtudása, puritán önzetlensége és minden hiúságokon felülemelkedő nemes szelleme a legelsőek elé helyezte. A legnagyobb magyar és a hazabólse mellé méltán helyezi majd emléket a magyar történelem.

Tegnap délben elveszett minden remény

Apponyi Albert gróf megszünt életét tegnap délután négy óra husz perckor visszaadta nemes lelkét Alkotójának. Európa egyik legnagyobb államférfiént vesztett el benne. Ezt egyhangulag elismeri róla az egész világ. Amíg az öszkulturnépek megilletődve hajtanak a halottas ágyon nyugó Apponyi gróffig a magyar nemzet zokogó szommal gyászolja legnagyobb fiát. A híri jelentés szerint tegnap délben Apponyi Albert gróf állapota válságosodott.

Az orvosok egyik injekciót a

A haldokló bucsuzik szeretteitől

A beteg szív működése egyre gyengül. Adatnál van és látszik rajta, hogy ami frissesége a régi. Hangja azonnal hallható, amikor sorra szól azokat, akiket mind felismer. Délután öt órák elvesztette eszméletét és kezdődött a haláltusa. Környezete már elkészült a katasztrófára, hogy négy óra és husz perckor bekövetkezett.

Abb jelentés szerint Apponyi Albert délután három óra után elaludt és az agónia állmában érte pont negyed öt órák. Öt percre rá mély sóhajtással kiadta lelkét. Halálának híre, amelyet azonnal telefo-

Pillanatok alatt terjedt el a halálhír

Budapesten tegnap délután félöt órák között el szinte pillanatok alatt Apponyi Albert halálának híre. Az emberek megállottak meg az utcán és szommal állottak meg egymással, némán fogtak kezét egymással.

másik után adják neki. Időnkint rettenetes köhögés rázza meg egész testét és irtózatát fájdalomokat okoz neki.

Egész családja ott van betegágyánál és aggódva figyeli a beteget. Az ápolónó egyik boyfiut a másik után szalasztja recepttel a gyógyszerárba. Délben egy órák a betegnél megjelent Janoit-Dutref kanonok és amikor távozott a betegszobából, sóhajtva jegyezte meg:

— A vég már nincsen messze!

non közeltek Budapesttel, pillanatok alatt tudomására jutott a népszövetségi köröknek. Benes csehszlovák külügyminiszter volt az első, aki részvétét fejezte ki. Henderson, a leszerelési konferencia elnöke, aki csak délelőtt irt még levelet Apponyi feleségének és

azt a reményét fejezte ki, hogy Apponyi hamarosan felgyógyul és résztvehet a konferencián,

meghatva telefonálta meg részvétét. A részvétnyilatkozatokat, amelyek a Genfben összegyűlt államférfiak részéről sorra megnyilvánultak, a család felkérésére Tánzos Gábor tábornok, magyar delegátus köszönte meg.

Mindenkin meglátszott a nagy gyász. Bárha az emberek számítottak a katasztrófa bekövetkezésére, mégis mindenkin láthatóan erőt vett a fájdalom.

Öt órák már valamennyi köz-

épületen ott lengett a fekete zászló.

Horthy Miklós kormányzó Apponyi özvegyéhez táviratot intézett, amelyben többek között ezeket mondja:

— Mélyes fájdalommal értesültem a megdöbbentő hírről, hogy férje, nemzetének nagy fia, nincsen többé.

Ragyogó tehetségét két emberöltőn keresztül szentelte nemzet javának és ezzel dicsőséget szerzett a magyar nemzetnek az egész világon. A pótolha-

A gyászban az egész kulturvilág osztozik

A rádió révén Apponyi halálának híret délután már a legkisebb magyar faluban is megtudták. A vidéki városokban nemcsak a középületekre, hanem a magánházakra is kitiűzték a gyászlobogót. Egész Jászberény, amelyet Apponyi a parlamentben évtizedek óta képviselt, egyetlen gyászoló gyülekezett. A város kimondta, hogy

egy hetes teljes gyászt tart és a temetésen ötszáz tagból álló küldöttséggel képviselteti magát.

Genfben tegnap délután a leszerelési konferencia főbizottsága a haláleset hatása alatt ült össze. Henderson elnök a gyűlést ezekkel a szavakkal nyitotta meg:

— Be kell jelentenem, hogy öreg barátom, Apponyi Albert

Zita királyné és Ottó királyfi részvéte

Apponyi Albert gróf holttestét, aki a Residence-szállóban halt meg, a Szent György plébánia halottaskápolnájába szállították és onnan pénteken reggel a Notre Dameba viszik át, ahol ugyancsak pénteken délben kezdetét veszi a nagy gyászünnepe.

Ennek végeztével a holttestet Budapestre szállítják, ahová valószínűleg szombaton reggel érkezik meg és ott mint a magyar nemzet halottját temetik el illő gyászpompával.

A halál beállta után Apponyi Albert fia, Apponyi György gróf, telefonon nyomban közölte a gyászhirot Zita ki-

ratlan veszteség fölött fogadja nagyméltóságod úgy a magyar nemzet, mint a magam részéről a legőszintébb fájdalom és gyász kifejezését.

A magyar képviselőház ülése tegnap délután öt órára volt összehívva. Ehelyett azonban pártközi értekezlet tartottak, amelyen meghatva emlékeztek meg Apponyi Albert haláláról. Almássy László házelnök közölte, hogy a képviselőház a gyász jeléül nem tart ülést és ma délután gyászülésre jön össze.

gróf, hazájának nagy fia, az egész világ által tisztelt államférfiu, örökre elment közülünk.

A konferencia tagjai felállottak és ugyancsak állva hallgatták végig Tánzos Gábor magyar delegátus szavait.

— Apponyi halála — mondotta Tánzos tábornok — nemcsak hazájának, hanem a Népszövetségnek is vesztesége. Még csak legutóbbi bécsi nagy beszédében is hathatósan védelmére kelt a Népszövetségnek. Nagy hazafi volt és hazafihoz méltóan folytatta a harcát nemzeté igazáért.

Politikushoz méltóan a politika küzdőterén halt meg, mert újra eljött ide, hogy Magyarorszáért és az egész világért harcoljon.

rálynéval és Ottó királyfival, akik mindketten megleghangu részvétáviratban fejezték ki együttérzésüket a gyászoló családdal. Az európai sajtó a nagy államférfiunak kijáró méltatással foglalkozik Apponyi halálával. Az összes lapok hasábos cikkeket írnak az ő nemzeti és nemzetközi működéséről és

különösen a németországi lapok szentelnek rendkívül megleghangu elismerést annak a nagy munkának, amelyet Apponyi főleg a háboru után Magyarországra sorsának jobbrafordulása érdekében kifejtett.

Junian temesvári előadása:

A lei stabilizálása nem sikerült, ezt a kormány is beismeri és most a sötétben keres eszközöket a további veszély elhárítására

Junian volt igazságügyminiszter, titkára társaságában tegnap Temesvárott tartózkodott és a Bánság-körösvidéki szociális intézet meghívására előadást tartott a restabilizációról. Junian néhány hónap előtt kilépett a nemzeti parasztpártból és megalakítva a radikális parasztpártot egyike a parlamenti ellenzék leghevesebb vezéralakjainak. Tegnap érdekes előadása alatt egyben megindokolta azt is, hogy miért hagyta el a nemzeti parasztpártot. Junian ugyanis az ország pénzügyi és gazdasági egyensúlyának helyreállítására külön tervet dolgozott ki, amely jelentősen eltért a nemzeti parasztpárt pénzügyi és gazdasági programjától.

A volt igazságügyminiszter tegnap előadása előtt már kifejtette, hogy a különböző pártprogramok vezérfonala ma a gazdasági és a pénzügyi probléma.

A jelenlegi kormány gazdaságpolitikája azonban valósággal ellenkezik az ország érdekeivel, mert a tulhajtott adópolitika nem lehet reális és ezért tartóhatatlan.

Az államháztartás kereteit egyszerűsíteni kell, de ezt nem lehet elérni az adóalanyok túlterhelésével, hanem arra kell törekedni, hogy a hitelélet újból feléledjen. Erre egyetlen lehetőséget lát, a restabilizációt, vagyis a valódi érték és a pénz vásárlóereje közötti egyensúly helyreállítását.

Tegnap előadásának is ez volt a tárgya és Junian előkelő közönség előtt a széles látókörű államférfi, a kiváló szaktudással rendelkező pénzember komoly szavaival fejtegette a problémát. Elsőnek az általános gazdasági válsággal és annak okaival foglalkozott, majd rátért a különleges romániai helyzetre, amely a pénztelenség és a hitelélet teljes összeroppanásában kulminál.

Egy bizonyos, — mondotta — hogy Románia gazdasági és pénzügyi válsága nem egyszerű kihatása a vilákrizisnek. Románia leromlott gazdasági helyzete különleges elbirálást érdemel és ezért csak különleges eszközökkel lehet az egyensúlyt helyreállítani. Hiábavaló volt a francia szakértők munkája, mert az általuk kijelölt kivezető út nem vezetett eredményre.

Az államháztartás ma kilenc milliárd deficitet mutat fel és azt nem lehet folytonos csökkentésekkel pótolni és egyensúlyozni. De nem lehet ezt a deficitet adóemelésekkel sem eltüntetni, habár a szakértők a kormánynak ezt az utat jelölték ki.

De ezek a szakértők elfelejtették, hogy Romániában más a helyzet, mint Franciaországban, ahol nem a szegénység, hanem a gazdagság alatt fulladozik a kereskedelem és ipar.

Romániát csak a restabilizáció vezetheti ki a kátyúból, ami azonban nem jelent még inflációt. A lei stabilizálása annak idején mesterséges és magas árfolyamon történt, amelynek fentartása az

országnak eddig nyolc milliárd leibe került. Ezzel a pénz értéke növekedett, de a nemzeti vagyon értéke csökkent, ezenkívül a pénz teaurálásához vezetett. De lerombolta a hitelt is, amely egyik legfontosabb fizetési eszköz volt.

A stabilizáció tehát nem sikerült és ezt a kormány is beismeri, amely most a sötétben keres helyes eszközöket a további veszély elhárítására.

— A legegyszerűbb eszköz önként kínálkozik és ez a restabilizáció, amelyet Anglia tökéletesen és kielégítő eredménnyel hajtott végre. Ez nem jár inflációval, amely csak pillanatokra hozhatna enyhülést, sem pedig deflációval, amely a nemzeti vagyont alapjában támadná meg. A lei értékét alacsonyabb árfolyam szerint kell megállapítani. Ez két előnyvel jár: megszüntetné a teaurálást és helyreállítaná a hiteléletet. A restabilizáció ellenségei sok érvet hoztak fel, hogy ennek előnyeit megdöntsék, azonban nem sok eredménnyel.

A kisebbségek megint utban voltak egy türelmetlen honatyának

A kamara tegnap délutáni ülése a szürkeség és egyhangúság jegyében folyt le. Isac képviselő követeli, hogy a közhivatalokból lehetőleg távolítsák el az összes kisebbségieket, mert azok ott az állam érdekei ellen dolgoznak. Követelését a bukaresti postán leleplezett kémkedési ügygel indokolja meg. Elmondja, hogy a kémkedést kisebbségi tisztviselők — ezuttal bolgárok — követték el és rámutatott arra, hogy a kémkedés miatt letartóztatott egyének között egyetlenegy román nemzetiségű sincsen.

Chiurea tiltakozik a szesz árának újabb felemelése ellen.

Toni kormánypárti arra kéri a pénzügyminisztert, hogy utalja ki a Tanítók Házának azt a tizenyolc millió leit, amelylyel annak különböző címeken tartozik és amelyet elődei évek óta nem fizettek ki.

Cosma kormánypárti képviselő tiltakozik az ellen, hogy az aradmegyei kismalmok meg nem engedett őrlési díjakat szed-

Ezek között az érvek között a legsúlyosabb a külföld véleménye volt, de ez is megdőlt, mert a külföld is hajlandó volna a restabilizációban közreműködni és ezzel Románia gazdasági életét megmenteni.

A mult hibáit kimutató fejtegetésnek óriási sikere volt és az előadás után a közönség lelkesen ünnepelte a volt minisztert. Junian az újságírók előtt még a kisebbségi kérdéstről is nyilatkozott. Kijelentette, hogy a kisebbségekkel szemben a megértés álláspontjára helyezkedett annál is inkább, mert az építő munka az ország lakosainak szoros együttműködését kívánja.

Az együttműködés alapja pedig a kisebbségi jogok elismerése és tiszteletben tartása.

A volt miniszter végül kijelentette, hogy most pártjának kiépítésén fáradozik, amely a közeljövőben valószínűleg több párttal fog fuzionálni és az ország egyik legerősebb ellenzéki pártja lesz.

nek.

Mirescu szocialista szóvá teszi egy Weber nevű erdélyi nyugdíjas ügyét. Weber sehogy sem tudta megkapni a nyugdíját és valahogyan Buzescu bukaresti ügyvédhez került. Buzescu megígérte, hogy megszerzi a nyugdíját, de ezért huszezer leit kért. Mivel Weber ezt az összeget nem tudta megfizetni, az történt, hogy a központi nyugdíjnyújtásban érthetetlen módon elvesztek az összes iratai. Ez történt más nyugdíjasokkal is. Szigorú vizsgálatot követeljen ebben az ügyben.

Dan Zakariás követeli, hogy a kormány változtassa meg a diplomáciai táviratok chifre-kulcsát, mert bizonyosra vehető, hogy azt a postán leleplezett kémkedés részesei megszerezték.

A kamara azután általánosságban hozzájárul a konverziós törvény több szakaszának lényegtelen módosításához, majd a munkásbíraskodásról szóló javaslatot részleteiben is megszavazza.

A fászpincében találták meg a külön milliomosnó holttestét és a nyomra egy titokzatos telefonáló vezetett

Megirtuk, hogy Mitricsevics Draga belgrádi külön életű milliomosnó eltűnt a lakásáról. Az asszony, akinek vagyona körülbelül ötven millió dinár, embergyűlölő volt és öt emeletes házában első emeleten egy, edüli lakott, míg a többi lakás teljesen üres volt. A mult héten egy ismeretlen férfihang telefonált a belgrádi rendőrségre és közölte, hogy Mitricsevics Draga megölték. A detektívek kimentek a milliomosnó lakására, felfeszítették az ajtót és bementek a lakásba. Ott a legnagyobb rendet találták, azonban maga a milliomosnó, aki hetenkint csak egyszer a késő esti órákban távozott élelmiszert vásárolni, nem volt sehol. A lakásból mindössze egy ágyterítő hiányzott. A rendőrség napo-

kon keresztül hiába kereste a holttestet, de az nem került elő. Tegnapelőtt újból jelentkezett a belgrádi rendőrség telefonján a titokzatos telefonáló férfi és jelentette, hogy Mitricsevics Draga holtteste az ötemeletes palota fászpincéjében van. A férfi aztán anélkül, hogy megnevezte volna magát, lecsapta a telefonkagylót. A rendőrség a telefonközpont segítségével igyekezett megállapítani, hogy az illető honnan telefonált, azonban ez nem sikerült. A detektívek újból kimentek Mitricsevics Dragának hatóságilag lezárt lakásába és a fászpincében keresték a holttestet. Néhány percnyi keresés után a holttestet meg is találták. Az teljesen a fa alatt volt és a gyilkosok úgy dobálták rá a feldarabolt tü-

Hüles



A meghülés komoly gyulladást okozhat. Ilyen gyulladás a légesőben vagy légutakban és légesatornában a kép gyógyítandó, hogy friss vért juttatjuk a gyulladt szervekhez.

Vegyen tehát ALGOCRATIN, mely egyszerű sajátosságainál fogva élénkíti a belső és felületi vérkeringést és ezáltal megszünteti a hülest.

ALGOCRATIN hatására gyors és biztosan megszűnik a rheuma, cischias, idegfájdalom, minden, ami gyakran ártalmas szer pedig feleséssé válik.

Kérjen a gyógyszerárban vagy a gériában 1, 3, vagy 8-kapszulás csomagolást.

zifát, hogy az áldozatukat teljesen elkarta. A holttest megvizsgálásánál derült, hogy a szerencsétlen Mitricsevics Dragát több késszurással megsebesítették, valami súlyos tárggyal fejbevágták majd megfojtották. A gyilkosok aztán hullát betakarták az ágyterítőbe és vitték a pincébe, ahol elrejtették. A kádból semmit nem vittek el, sőt a díkodás nyomait is eltüntették, a lakást pedig elzárták. A rendőrség most kutatja, kik lehetnek a gyilkosok, mi lehetett a gyilkosság oka és ki volt a titokzatos telefonáló.

Mürosos est Lippán. A lippei más dalegylet a Central-szálló nagyméretűben kitünően sikerült mürosos estét rendezett, amelyen a hatóságok képviselői és a különböző egyesületek is megjelentek. A mürosor román, magyar és met dalok szerepeltek, amelyeket a más dalegylet énekkara adott elő műszínen. Ezenkívül a dalegylet műkedői két egyfelvonásos színdarabot előadtak, amelyekben Neidenbachos, Pohr József, Eigenhauser Nándor, ifjabb Horváth János, Niesz Szer Titz Erzsébet, Landgraf Antal, Nov Jánosné, Eigenhauser Nándor, Pappzsef, Müller Péterné, Koller György, Müller Péter szerepeltek nagy sikerrel.

Az ostromállapottal kapcsolatos tudnivalókat Temesvárott ma fogják kiragasztani

A kormány tegnap reggel hozta nyilvánosságra az ostromállapot megindításáról szóló manifesztumot. A manifesztum elmondja, hogy részint kommunista, részint más elemek más irányú igyekezték az ország rendjét és államát megzavarni és ez tette szükségessé a biztosító intézkedések fogadását. A kormány felhívja a vasutasokat, a munkásokat, a tisztviselőket és a katonákat a nyugalomra. Felhívja továbbá a nyugalomra az ország egész lakosságát, amelyet arra kér, tartózkodjon minden zavarástól és támogassa a kormány munkáját.

pot elrendeléséről szóló hirdetményt. Ugyancsak kiragasztották a kormány manifesztumát is. Ugy a fővárosban, mint az ország más részeiben is rend van.

Temesvárra — mint jelentettük — már hétfőn megérkezett a vármegyházára a kormány távirati értesítése az ostromállapotról. Baran Koriolán dr. prefektus tegnap reggel hosszabb tanácskozást folytatott Simbota-nu ezredessel. Tegnap Temesvárra érkezett Mottas tábornok, aki a katonai hatóságoknak megadta a szükséges utasításokat, majd visszautazott Bukarestbe. Ugyancsak megérkezett Graf tábornok is, aki az ostromállapot idejére Te-

mesvár fölött átveszi a parancsnokságot. Az ostromállapottal kapcsolatos hirdetményeket Temesvárott ma fogják kiragasztani.

Italo Zingarelli ismert olasz újságíró, a Stampa című lap politikai szerkesztője, aki tanulmányuton volt Romániában, tegnap Budapestre érkezett. Az újságírók előtt kijelentette, hogy Romániában az ostromállapot elrendelése a kormány részéről szükséges intézkedés volt. A kormánynak ugyanis tudomására jutott, hogy a kommunisták február folyamán nagyobb zavargásokra készülnek és ezek megelőzésére volt szükséges az ostromállapot.

Házkutatást tartott a jugoszláv zsarnoki uralom a zágrábi katolikus érsekek palotájában is, aki erre visszaadta összes királyi kitüntetését

Jugoszláviában a jelenlegi diktatórikus zsarnoki módon elnyomó uralom egyre beszéltet magáról a világsajtóban. Az már nem újság, hogy a horvát és szlovén százaik elítélik, bebörtönözik és — hogy miként csak a múlt történt — a legkiválóbb horvát és szlovén politikusokat letartóztatják és megölik.

Most már a belgrádi hatalom bíróságai a horvát és szlovén papokra is kinyújtják hosszú karmaikat.

A horvát és szlovén katolikus papok lenkor hűségese támaszai voltak nék és ez a magyarázata annak, hogy Belgrádban most már bennük is szemmel látnak és úgy kezdik őket kezelni, mint holmi gonosztevőket.

A horvát eljárás indult meg a horvát püspökök ellen, mert egy horvát elítélték a szokalmakat. A szokalmozgalm egyik támasza a jelenlegi uralomnak, de az elvonja az ifjúságot a templomokból. A püspökök csak ezt kifogásolják már ezért is meggyűlt a bajuk a belgrádi kormánykörökkel. Most egyeznek a körök a zágrábi érsek helyét sem kimélték meg.

A zágrábi rendőrfőnök néhány nappal ezelőtt megjelent a római katolikus érseki palotában és bejelentette magát a pater Antal dr. érseknél. Az érsek megfogadta a rendőrfőnököt, de nem is sejtette, hogy az milyen módon érkezett.

A rendőrfőnök nem várta meg, amíg az érsek megkérdezi tőle a látogatás okát, hanem közölte, hogy az érseki palotában házkutatást kell tartania.

Az érsek felháborodással értesült erről és kijelentette, hogy a házkutatást megtagadja, mert arra a rendőrfőnöknek nincs joga, de egyben semmi joga nincs. A rendőrfőnök akkor hűvös közzétette, hogy megfogadta magát és eltávozott az érseki palotából.

Az érsek nap mulva a zágrábi rendőrfőnököt több detektív kíséretében újból meglátogatta Bauer Antal dr. érseknél. A rendőrfőnök egy ukázt, amelyen ott volt a jugoszláv király királyi pecsétje. Az ukázban az ual-

kódó megbizva a zágrábi rendőrfőnököt, hogy a római katolikus érseki palotában házkutatást tartson.

Az érsek erre nem válaszolt, hanem a kezével intett, hogy ezek után a rendőrség azt csinálhat a palotában, amit akar.

A házkutatás nyomban megkezdődött és több napon keresztül tartott. Egyetlen szoba, vagy helyiség nem maradt, amelyet át nem kutattak volna és amelyben mindent föl nem forgattak volna. A házkutatásnak azonban nem volt semmi eredménye.

Amikor a rendőrfőnök becsánatot kért az alkalmatlanságért, amelyet okozott, az érsek egy csomó rendjelet nyuj-

tott feléje és így szólt:

— Szíveskedjék ezeket a rendjeleket, amelyeket nekem Sándor király öfélése adományozott, visszajuttatni az uralkodóhoz.

— Miért? — kérdezte kínos meglepetéssel a rendőrfőnök.

— Azért, mert az olyan férfi, aki ellen királyi ukázt kell kibocsátani, hogy a lakásán házkutatást tartsanak, nem érdemli meg, hogy ezeket a rendjeleket viselje.

E szavak után Bauer dr. érsek kiment a teremből és magára hagyta a rendőrfőnököt. A rendőrfőnök magával vitte az érsek rendjeleit és azokat jelentés kíséretében Belgrádba küldte.

Temesvárott nincsen influenzajárvány Bukarestben és Kolozsvárott azonban erősen terjed a betegség

Az influenzajárvány végigszárgul egész Európán. Legerősebben eddig Angliában és Magyarországon lépett föl. Most már átterjedt Romániára is és terjedésének kedvez a nyirkos, nedves idő, amely milliárdszámra tenyészt a nátház bacillusait.

Temesvárott a városi főorvosi hivatalban nem jelentettek be influenzás beteget. Ez viszont nem zárja ki azt, hogy a városban nem volna igen nagy számban influenzás megbetegedés. A fellépése és lefolyása azonban eddig szerencsére olyan gyenge, hogy a legtöbb beteghez nem is hívnak orvost. Igen sok a városban a meghülés, amely csak kezdetleges foka a nátháznak. Más járványos megbetegedés is kevés van aránylag most Temesvárott. A főorvosi hivatalban hét vörhenyes, hét hörghurutos és tíz kanyarós eset van bejelentve.

Annál nagyobb arányokban dühög a járvány Bukarestben. Eddig halálos áldozata ugyan nem volt, de a megbetegedések százalékszámára máris igen nagy. Alig van a fővárosban ház, amelynek

betege ne lenne. A járvány főleg az állami és magántisztviselők között pusztít, ami érthető is, mert hiszen ezek naponta sok száz emberrel érintkeznek. Számos hivatalban a járvány nagymérvű fellépése hátráltatja a munkát és az ügymenet lebonyolítását. A földművelésügyi miniszteriumban a tisztviselők nyolcvan százaléka nátházban betegnek fekszik és azért a miniszterium munkája alig halad előre. Voicu-Nitescu földművelésügyi miniszter rendelkezése alapján a miniszteriumban csütörtök reggeltől hétfő reggelig szünetel minden munka és ezen idő alatt a miniszterium valamennyi helyiségét fertőtlenítik. Valószínű, hogy a járvány miatt a többi miniszteriumban is legalább egy napra szünetelni fog a munka és ott is fertőtleníteni fognak.

Kolozsvárott már három halottja is van az influenzának. A kolozsvári városi főorvos kijelentése szerint azonban ez a három eset szórványosnak mondható, mert ilyen nedves időben még normális viszonyok mellett is van a jár-

ványnak egy-egy halottja havonta. Tartani lehet attól, hogy a halálos végű influenza esetek száma emelkedni fog. A kolozsvári influenzás betegek száma megközelíti az ötezetet.

A szerelmes legény véresen torolta meg a rajta esett séreimét

A beszerencészdömegei Magyarországon és közönséges véres esemény játszódott le. Conea Tódor husz esztendő legény beleszeretett egy falubeli leányba, aki azonban más legénynek ígérte oda a kezét. A leány és kedvese úgy akartak Coneatól megszabadulni, hogy a csendőrség feljelentették lopásért. Conea Tódort letartóztatták és a csendőrségi fogdában helyezték el. Éjszaka eddig még ki nem derített módon sikerült a fogdából megszöknie. Benézett az őrszobába, ahol éppen akkor nem volt senki. Beosont oda és a falról leaszott egy töltött csendőrségi puskát. A fegyverrel kedvesének háza elé loptozott, ott a puskával betörte az ablakot és abba az irányba lőtt, ahol hűtlen szerelmesének ágát vélte. Szerelmese helyett azonban a golyó annak nővérét, Aniciát találta, aki pár pillanat alatt meghalt. A gyilkos legény azután a falu korcsmája felé vette útját, mert tudta, hogy vetélytársát ott találja. Megleste, amikor Ciánta János kijött a korcsmából és akkor beleje kötött. Szemére vetette galádságát, majd ráfogta a puskát és agyonlőtte. A lövés zajára a korcsmából számosan kirehantak és üldözőbe vették Conea Tódort, aki a temető felé futott. Amikor utána mentek a temetőbe, egyszerre lövés rázkódtatta meg a levegőt. Conea Tódor az anyja sirján agyonlőtte magát.

Zavarokat okoz

a hóolvadás a vasúti forgalomban

Az utóbbi napokban beállott nagymérvű hóolvadás a Temesvár—orsovai vonalon Karánsebes közelében elmosta a Teregovia és Örményes állomások között levő vasúti hidat. Ennek következtében a Temesvárról Bukarestbe menő és onnan Temesvárra érkező vonatok tegnap reggeltől délig mind nagy késéssel közlekedtek. A hidelmosás helyén az utasoknak át kellett szállaniuk és utjukat csak az elmosott hid másik oldalán váró vonattal folytathatták. Tegnap délben a karánsebesi osztálymérnökség munkásai a hidat kellően megerősítették és a forgalom újból normális lett.

Tekintettel azonban arra, hogy a hóolvadás tovább tart és így ezen a vonalon további vízáradás okozta forgalmi zavarra lehet számítani, a temesvári kerületi vasutigazgatóság javaslatot tett a bukaresti vezérigazgatóságnak, hogy a Simplonvonatot ne járassa egyelőre az orsovai vonalon. A vezérigazgatóság az előterjesztéshez hozzájárult és máttól kezdve a Simplon Bukarestből Brassó felé indul, majd Tövisen és Aradon át érkezik meg Temesvárra és innen folytatja útját Zsombolyára. Visszafelé Bukarestbe a Simplon ugyancsak Erdélyen keresztül teszi meg az utat. A temesvári kerületi igazgatóság állandó munkáscsoportokkal dolgoztat a veszélyeztetett pálya megerősítésén.

AZ ELMOZDÍTOTT POROSZ KORMÁNY PEREL. Az állásából elmozdított porosz kormány panasszal fordult a lipcei törvényszékhez. A birodalmi törvényszék elfogadta a beadványt, azt közölte Hindenburggal, mint alperessel és felhívta, hogy adja be kifogását.

Rádiót gratis

Nagy Gyula rádiótechnikai vállalat
Temesvár V., Strada Frații Buzești (Bibor-utca) 14.

Élvezhet otthon 1933 március 1-ig, ha azt fölém vásárolja. Bőválaszték. Hálózati készülékek már 3000 leiert (3+1 csöves). Némely fizetési feltétel. Javításokat meglepő oltsón garanciával vállalok. Értesítsen még ma egy lapon

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-TÉR
4. SZÁM.

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-59
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

Roosevelt uszni fog

Boldog Amerika boidog einöke, Roosevelt, pár nap mulva költözik be a washingtoni Fehér Háza. Ócska épület ez a palota, ahol a mindenkor elnök rezidenciája van, s most, hogy új gazdát kap, kicsit kicsinosítják a figyelmes yankepek. Csekély félmillió dolláros befektetéssel teszik lakályosabbá az öreg Fehér Házat. A megfiatalítási műtéten kívül még valami kerül hozzá. Fedett uszodát kap a Fehér Ház. Roosevelt elnöknek ugyanis orvosi rendeletre minden reggel usznia kell egy keveset. Nos, ezt a csekély élvezetet csak nem tagadják meg Amerika elnökétől! Mi az nekik, az a pár garas, amibe az ilyen csekélység kerül? Hoccide ötvenezer dollárt és máris pótkék a markukat talicskások, kapáltak napszámosok és pár nap mulva, mire az elnök befut, már meg is teheti az első tempót új uszodájában. Nem lehet rossz dolog amerikai államfőnek lenni. Csodálom, hogy Roosevelt ilyen szerény. Minden filmsztár, vacak hollywoodi kokott házában van már uszoda és az természetes. Csak az elnöknek kissé szokatlan. Tudniillik az eddigi elnökök megelégedtek a demokratikusabb fürdőkáddal. Roosevelt és tekintetben is újító. Nem lenne rossz, ha más tekintetben is ujtána. Ha például fedett uszodájához arányított költséggel elrendelné, hogy országában többé ne legyen éhes ember. Hogy országában mindenkinek legyen mit dolgozni és fehér ember asztalához még néger is ülhesen. Mert szép dolog a mindennapos uszás az új márványos uszodában, de annyi szenny, annyi moosok halmozódik fel mindennap Amerika közéletében, hogy abból az elnökre is jócska adag kerül, amit lemosni nem elegendő az új fedett uszoda. Talán a fedett uszoda mellé egy lelki fürdőszobát is szereltesen fel magának Amerika új elnöke, s ha abban is megtisztálkodik naponta, esetleg sikerül egy szebb jövő felé vezetnie országát, a többi országokat is. Mert valahol csak el kell kezdeni és ha Amerika már investál, legyen értelme is. (cs. k. s.)

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenté: További enyhülés várható nyugat felől jövő felhősödéssel és csapadékkal. Temesvárott tegnap ismételt szemergélt az eső. Az ég egész napon keresztül boros volt. Délben a hőmérő tíz fok meleget mutatott.

A bukaresti diáksztrájk. A bukaresti egyetemen csend uralkodik. A jogi kar hallgatói továbbra is sztrájkolnak, de teljesen csendesen viselkednek. A többi fakultásokon a diákok minden zavar nélkül látogatják az előadásokat. Tekintettel arra, hogy a jogászok valószínűleg lemondanak a további sztrájkokról, akkor az egyetem rektora megszünteti velük szemben a harminc napos zárlatot és megnyitja számukra a tantermeiket.

Egy hét mulva alakul meg az új temesvári nagytanács

A január 14-én megválasztott új városi nagytanács február 14-én délelőtt tíz óra körül tartja alakuló közgyűlését a városháza nagytermében. A közgyűlésre szóló meghívókat a városházán most készítik és azokat még ezen a héten megküldik az új nagytanács valamennyi tagjának. Az alakuló közgyűlés, amelyen megjelenik Nicolau Konstantin közigazgatási vezérfelügyelő és Baran Koriolán dr. vármegyei prefektus is, megválasztja a főpolgármestert, a három alpolgármestert és az állandó

választmány tagjait. Ugyanakkor megalakítják a különböző bizottságokat is. A megalakult új nagytanács és állandó választmány, valamint a megválasztott főpolgármester és három alpolgármester csak tíz nappal később, vagyis február 24-én lép hivatalába. Tíz napon belül ugyanis a megalakulás ellen felebbezésnek van helye. Az új vezetőség azonban a felebbezésre való tekintet nélkül a közigazgatási törvény alapján a megalakulás után tíz napra hivatalba lép.

NEM VÁLTOZNAK A KENYÉR-ÁRAK. A város ideiglenes bizottsága legutóbb tartott ülésén foglalkozott a liszt és kenyér árának megállapításával. A bizottság a januárban megállapított árakat változatlanul hagyta meg február hónapra vonatkozólag is. Az egységes kenyérliszt ára nagyban kilónként 9.30 lei, kicsinyben 10 lei. Az egységes lisztből sült kenyér kilónként 10 lei, az egységes és rozsliszt hozzákeveréséből sült kenyér kilója pedig 7.50 lei.

Mária özvegy anyakirályné ma Bukarestbe érkezik. Mária román anyakirályné, aki hosszabb ideig Bécsben tartózkodott, tegnap elhagyta az osztrák fővárost. Mária anyakirályné ma érkezik vissza Bukarestbe.

* Az evezősbál, amelyet az Előre Evezős Egylet e hó 18-án rendez a Ferdinánd-szálló nagytermében, szokatlan meglepetéssel kedveskedik a közönségnek. A bál keretébe beillesztett babarevü, amelyhez a babákat Temesvár hölgytársadalmának színejava öltözteti, a bál éjszakájára a mese birodalmába varázsolja majd a résztvevőket. Ötlet, humor, izlés és báj kelnek itt nemes versenyre, hogy azután a legsikerültebb babakreáció mestere vihesse el a győzelmi pálmát. A rendezőség ezenkívül még egyéb, még nem ismert meglepetésekről is gondoskodott. A meghívókat már szétküldötték. Aki elnézésből még nem kapott volna, forduljon telefon 453, vagy 472. számhoz.

— Új román gőzös. A román tengerhajózási társaság a Hamburg-Amerika társaságtól egy modern gőzöst vásárolt, amelyet Alba Juliára kereszteltek át. A gőzöst új neve és román lobogó alatt már utnak indították Konstantinába, ahol megtörténik hivatalos átvétele.

SCHIMBAȘI

egyenruha-szövetek és előírással felszerelés legolcsóbban kapható

RABONG & SCHNEIDER
TEMESVÁR
Belváros, Szent György-tér.

— Teaszt. Szombaton este e hó 11-én 9 órai kezdettel tartja a Gyárvárosi Római Katolikus Ifjúsági Egylet nagyszabású táncal egybekötött teasztélyét, amelyre az egyesület pártolói és jóakarói ezúton is meghívja a vezetőség. Belépődíj teaegygyel együtt 30 lei. Tanczenét a Gyapjuipar kitűnő jazz együttese szolgáltatja.

— Formahiba az új házzsámotablák körül. A város ideiglenes bizottsága új utcajelző táblákra és házzsámokra árlejtést irt ki, amelynek tegnap kellett volna lefolylna. Minthogy azonban a kiírásnál formahiba történt, az árlejtést nem tartották meg és új árlejtést irtak ki. Aki új árlejtést valószínűleg a jövő hónap végén tartják meg.

— Napi fáradságát, gondját elfelejti, ha fürdőjébe Velosa pezsgő fenyő tabletát tesz.

— Rablógyilkos támadás a gyorsvonaton. Az elmúlt éjszaka Roman allomás közelében a vasuti ór a pálya mentén egy súlyosan sérült, eszméletlen férfit talált. Az illetőnél levő iratok szerint a sebesült az ötvennégy éves Adri Mustafa konstantinápolyi kereskedővel azonos. Utlevéle szerint Berlinből jött és Konstantinápoly felé tartott. Valószínű, hogy a Csernovic-bukaresti gyorsvonaton utazott, ahol ismeretlen tettesek megtámadták, késéssel összezsúrkálták, majd kirabolták és a vonatból kidobták. A csendőrség megindította a nyomozást a rablók kézrekerítésére. A sebesült konstantinápolyi kereskedőt életveszélyes sérüléseivel a romani kórházba szállították.

— Folytatják a diktatura ellenségeinek üldözését. Zágrábban tegnap újabb feltűnést keltő letartóztatás történt. Tegnapelőtt detektívek jelentek meg Trumbics volt külügyminiszter lakásán és közölték vele, hogy további intézkedés házi őrizetbe veszik. Tegnap délnél egy rendőrtiszt jelent meg Trumbicsnál és tudomásra adta, hogy letartóztatja. A kijelentés hatása alatt a hetven esztendő Trumbics idegösszeroppanást kapott. A rendőrség később közölte, hogy állapotára való tekintettel elszállítását huszonnégy órával elhalasztják. Trumbicsot Délserbiába viszik. Az események Trumbics feleségét is ágyba döntötték.

Ajánljuk női bélelt nappa kesztyűinket Lei 130.— kiárusítási áron

Duschnitz-áruház
Timișoara-Gyárváros

— Napközi gyermekotthon az Erzsébetvárosban. Megirtuk, hogy a város az erzsébetvárosi Kazinczy-utca 15. számú házban, amely Kászonyi Magda tulajdona, napközi gyermekotthont létesít. A gyermekotthon az épület udvari részében nagy és tágas helyiségben nyer elhelyezést. A szűkegés átalakítások megcsinálását már a napokban kezdik meg, utána pedig hamarosan elkészülnek a berendezéssel is. Az új napközi gyermekotthon még ebben a hónapban kezd meg működését.

— Pénzügyi tisztviselők képesítési vizsgája. A vármegyei és városi tisztviselők után most azok a pénzügyigazgatási hivatalnokok kötelesek képesítési vizsgát tenni, akik még nem rendelkeznek ezzel. Temesvárott és a vármegye területén levő adóhivatalokban összesen kilencvenkét ilyen tisztviselő működik. Ezeknek képesítési vizsgája február 9-én kezdődik.

— Van egy szer a menstruációs fájdalmak azonnali megszüntetésére. Ez az ALGOCRATINE. Már 10 perc mulva mutatkozik e hies preparátum hatása. Teljesen ártalmatlan bármely korban levő leányok és asszonyok számára.

— Az irodalom berkeiből. A temesvári izraelita hitközség kulturdelutánjai keretében vasárnap, e hó 12-én Ozorai Lajos dr. tanár előadást tart az irodalom műhelyeiről, illetve az íróművészek előkészítő munkáiról. Az előadást érdekes szavalt előzi meg. Kezdet pontban 6 órakor. Belépődíj nincs. Vendégeket szívesen látnak.

NEM CSÖKKENTIK A BIRÁI KATONATISZTEK FIZETÉSEÉT. Amara pénzügyi bizottsága javaslatot adott el, amely a képviselők napi tizenkét százalékkal leszállítja. Ugyanakkor foglalkozott a pénzügyi bizottság a köztisztviselők fizetéseinek leszállításával és kimondta, hogy hozzájárul. Madgearu pénzügyminiszter pedig a javaslatot nem eszközteti a bírái katonatisztek fizetéseit.

— Visszafelé elsült ötlet. Mint ismert, Muntean Mária józsefvárosi Bem-utcai asszony az elmúlt év megjelent a rendőrségen és elmondta, hogy ellene ismeretlen tettes rablárnyóletet követett el a lakásában, amelyből a rendőrség rövidesen derítette, hogy sohasem követte Munteanné ellen merényletet, az ellenes támadás az asszony agyában született. Munteanné ugyanis el akart költözni lengei lakásából és mivel férje ellenes merényletet akart elkövetni, a rendőrség most hatóság félrevezetését megindította az eljárását a szállításával bíró Muntean Mária ellen.

— Ötszáz új körorvosi állást szervez. Joanitescu egészségügyi miniszter közeljövőben nagyobb szabású egészségügyi reformot tervez, amely többek között falvak egészségügyi állapotán és a városokban is hivatva lesz enyhíteni. Ötszáz új körorvosi állást fog kreálni, amelyek havonként háromezer lei fizetésűek lesznek és természetbeni feladatokkal járnak. Így sikerülni fog a téli járványok megelőzése.

* Influenzánál gondoskodjék arról, hogy a természetes Ferenzfes keserűviz használata által többszörösen alaposan kitisztítsassanak.

— Eljen a leszerelés! Szabadkára te a Skoda-művek egyik hadiszerekekkel rakott vonata futott be, amely 240 ártalmatlanított jármű számára. Az állományt szállították a tűzoltóság szertárába.

— A papság szociális feladatai. A te püspökség lelkesedése Mária-kongregációja ma tartja rendes havi ülését. Ezúton lomal Páter Kássowicz László a szociális feladatokról fog beszélni.

— Lelki gyakorlatok. Varga Irén rencrendi atya, a jeles hitszónok, vasárnap előtt való héten Temesvárott gyakorlatokat fog tartani. A lelki gyakorlatokat a nők részére a zárdatemplonban, a férfiak részére pedig a józsefvárosi bányatemplomban fogja tartani.

Gyárosoknak!
Kereskedőknek! Iparosoknak!
Sürgős és fontos!
A pénzügyminisztérium által előírt számlakönyvek — az új okmánybélyegnek előírt helyen — minden nagyságban kaphatók.
GALAMBOS papirkereskedés
Timișoara

— Pénzhamisító soffőrök. Négy héttel ezelőtt Stájerlapon a csendőrség soffőrt tartóztatott le, akik pénzt gyártottak. Az oravicai ügyés kihallgatásuk után Buidich István Zahalka Alfréd soffőröket számlára helyezte, míg Komister Gurka ellen megerősítették a minc napos vizsgálati fogságot.

— Jelmezes gyermekmulatság, zombolyai Hertha sportegyesület mezes gyermekmulatságot rendezett, amely nagyszerűen sikerült. A kic vendégek közül nyolcvanhatan jeleztek meg jelmezben. Tíz fiú és tíz leány szép jelmezért ajándékot kapott, a többiek cukorkaajándékban részesültek.

A husevő Temesvár az elmúlt esztendőben 6.946 állattal többet fogyasztott, mint két évnek előtte

Temesvár husevő városa. A vegetáriánusok és a bicsérdisták nem nagyon hódítanak a Bega partján elterülő bánsági fővárosban. Eltekintve attól, hogy Temesvárott évente körülbelül félmillió darab baromfi fogy el, igen nagy a száma a vágóhídon leölt és a város lakossága által elfogyasztott négylábú állatoknak. 1932-ben a temesvári vágóhídon szarvasmarhát — borjút, tehenet, ökröt — összesen 18.308 darabot taglítottak le. A levágott bárányok és juhek száma 35.937, sertést viszont 30.128 darabot vágta le. Ezenkívül elfogyasztott Temesvár gyomra még 125 darab lovat is.

A levágott állatok teljes száma 84.490 volt.

Ha valaki fölvetné a kérdést, hogy a rosszabbodott gazdasági viszonyok következtében a husfogyasztás az előző 1931. évhez képest erősen visszaesett, azt kell erre mondanunk, hogy nem. Ellenkezőleg: azt kell válaszolnunk, hogy 1932-ben több húst ettünk, mint 1931-ben, mert akkor csak 81.323 darab állatot vágta le a temesvári vágóhídon. A múlt évben tehát 3167 darab állattal többet vágta le, mint 1931-ben. Még nagyobb az ellentét azonban, ha összehasonlítjuk az 1930. évi adatokat. 1930-ban ugyanis mindössze 77.774 állat halt

meg a gyomruk kedvéért a vágóhídon.

Az elmúlt esztendőben eszerint 6946 állattal több esett étvágyunknak áldozatul, mint két évvel ezelőtt.

Ennek a növekvő husfogyasztásnak azonban gazdasági okai vannak leginkább és nem annyira az, hogy az emberek mindjobban irtóznának a növényevéstől. A hústalan ételek ára, ha nem is emelkedett, de ugyyszólván majdnem változatlan maradt a két-három év előtti árakhoz viszonyítva. Ellenben a hus egyre olcsóbb lett és ez a magyarázata annak, hogy az emberek mindegyre több húst ettek. Hogy itt valóban gazdasági okok játszottak közre, látható a lóhus fogyasztásának eséséből. 1931-ben, amikor a husnemű még drágább volt, mint tavaly és amikor a lóhus volt a legolcsóbb hus, még 406 lovat fogyasztottak el Temesvárott. A lóhus itt sohasem volt népszerű és az emberek a szükség vitte rá a lóhusevésre.

Amikor azonban a többi husnemű 1932-ben olcsóbbodott, akkor az emberek inkább fizettek pár leiel többet és otthagyták a lóhúst.

Ez a magyarázata annak, hogy amíg a

levágásra kerülő állatok száma emelkedett, addig a levágott lovak száma 406-ról 125-re esett. Némi esés mutatkozik — ugyan csak 252 darab — a bárányoknál és juhoknál is. Az esés itt pontos statisztika szerint a juhek rovására esik. Itt is úgy áll a dolog, hogy amikor a többi husnemű olcsóbbodott, az emberek lemondtak a sokak által faggyusnak talált birkahusról, amelyet addig csak olcsósága miatt ettek.

Szarvasmarhát 1225 darabban, sertést pedig 2513 darabban ettünk meg többet, mint 1931-ben.

A temesvári vágóhídon belső fogyasztás számára levágott állatok husán kívül ettünk még olyan húst is, amely vidéken levágott állatokból származott. Behozták a városba 1932-ben 5663 kiló borjuhust, 17.507 kiló marhahúst, 98.339 kiló sertéshúst, 5931 kiló füstölt sertéshúst, 212 kiló birkahúst és 1573 kiló bárányhúst.

Temesvárnak tehát a múlt esztendőben meglehetősen jó étvágya volt husra. Ki tudja: hogyan alakul a helyzet ebben az esztendőben? Minden attól függ: miképpen viszonylik majd egymáshoz a hus és a többi ennyivaló, főleg a gyümölcs- és a főzelékféle ára.

RÁSI AZ IZGALOM EGÉSZ JAPAN-T
Tokiói jelentés szerint a Népszövezet-
zenkilencs bizottságának döntése,
lel nem ismerte el a független Man-
ent, egész Japánban nagy megdöb-
áltott ki. Politikai körökben nagy az
n. A kormány tegnap rendkívüli mi-
tanácsra gyűlt össze, amelyen kizá-
ga Népszövezet döntésével foglal-
A minisztertanácsról nem adtak ki
st.

A tanítók panaszai a király elé
ak. T o n i képviselő, a tanítók or-
szövezetének elnöke, kihallgatá-
lent meg a királynál. Kérte az
bdót, járjon közbe, hogy a tanítók
tseit harmonizálja és ha nem lehet
nteni a tanítóknál a fizetésreduk-
d úgy azt progresszív módon eszkö-
g, végre kérte a tanítók fizetési
ékainak kiutalását. A király meg-
közbenjárását.

Balul végződött pénzhamisítási ki-
Megirtuk, hogy a boksánbányai
rség pénzhamisítás miatt letar-
ta Secosan Aurél volt tisztvi-
és társát, G ä n g e r Lajost, akik
930-ban megkísérelték a kamis-
eiesek előállítását. A pénzről gipsz-
t készítettek, de a formák a pénz-
kor tönkrementek és akkor félbe-
adták a további kísérletezéseket, mert
ák, hogy ilyen módon nem készít-
kötelekes hamisítványokat. A
amisítást átadták a temesvári
rségnek, ahol Secosan Aurél peis-
a pénzhamisítás kísérletét, míg
kijelentette, hogy nem vett részt
amisításban. A rendőrség folytatja
nyomozást.

Táncestély Zsombolyán. A zsom-
i sportegyesület sikerült álarcos és
zes táncestélyt rendezett. A szebb-
ebb jelmezek közül tizenhárom fér-
ugyanannyi nő jelmez díjazásban
sült. A tarka és színes pompában
elent vendégsereg kitünő hangulat-
hajnali órákig szórakozott.

A PALACE kávéházban

A volt hadügyminiszter előléptése.
ály Stefanescu-A mza volt had-
nisztert, a második hadtest parancs-
hadseregfelelősevé nevezték ki.

A Magyar Párt ifjúsági tagozata e
2-én, vasárnap délután 3 órakor a
ar Ház nagytermében tartja tiszt-
közgyűlést.

Elhízott egyéneknél a természetes
ene József" keserűvízkúra hatalma-
lőmozdítja a bélműködést, a testet
vedd teszi s tiszta fejet és nyugodt
t teremt. Az orvosi szakirodalom
tatja, hogy a Ferenc József víz a
es a végbél felé irányuló vértódu-
l, valamint aranyérmél és prostata-
nál is áldásos hatást fejt ki. A Fe-
József keserűvíz gyógyszerárak-
drogériákban és fűszerüzletekben
ntó.

Letartóztatott szülésznő. A nagy-
niklósi csendőrség őrizetbe vette
h a r d t Katalin szülésznőt, aki
remián egy husz éves nőt tiltott mű-
hajtott végre. A csendőrségről az
nyt a temesvári rendőrségre kísérték,
an átadták az ügyészségnek.

Ne hanyagolja el a személt!
eművegek nagy választékban
TEJNOR FERENC és Tsa
optikai üzletében
mesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

— Halálozás. Özvegy Gnadlin-
g e r n é, született Moty S z i d ó n i a, 81
éves korában Stájerlakon elhunyt. Halá-
lát fia, Gnadlinger Kornél, Resica-tiszt-
viselő, leányai S z i d ó n i a és Irma, vala-
mint kiterjedt rokonság gyászolja. Te-
metése tegnap ment végbe impozáns
részvét közepette.

— Bukaresti magyar újságíró halála.
Bukarestben kedden délután meghalt
W e i s z J e n ő bukaresti magyar újságíró.
Weisz Jenő hosszú idő óta dolgozott az új-
ságírói pályán és váratlan halála komoly
csapás a kisebbségi újságírotársadalom
számára.

ma, szerdán este

— Allamférfiak vagyonának ellenör-
zése. A köztisztviselők vagyonának el-
lenőrzéséről szóló törvény alapján a bu-
karesti semmitőszék mellett tanácsot
szerveztek, amelyhez most érkezett az
első beadvány. Ezt a beadványt F l o -
r e s c u István bukaresti újságíró nyuj-
totta be és abban Duca, Junian, Jorga,
Argetoianu és Manoilescu Mihály va-
gyonának eredetét kérte megállapítani.
A tanács Duca, Junian és Jorga ügyé-
ben azonnal elutasító határozatot hoz-
zott, Argetoianu és Manoilescu ügyében
pedig bizonyítékok benyújtását kérte.

— Megharapta saját kutyája. Dobra
Antal vasuti alkalmazottat, aki a jözsef-
városi pályaudvaron teljesít szolgálatot,
megharapta a saját kutyája. Megállapi-
tották, hogy a kutya veszett volt és az-
ért Dobra Antalt a kolozsvári Pasteur-
intézetbe küldték. A kutyát kiszállítot-
ták a városi gyeptelepre, hol kiirtották.

— Az erő és egészség forrása: Ovomal-
tine.

* M é c s L á s z l ó e r d é l y i u t j á n m i n d e n ű t t
hatalmas sikert aratott. A nagyszerű költő
verskötetei: Hajnali harangszó, füzve 132
lei, vászonkötésben 180 lei. Üveglegenda
füzve 120 lei, kötve 160 lei. Legújabb ver-
skötete: Legyen világosság most fog meg-
jelenni. Füzve 108 lei, kötve 168 lei, kap-
ható mindenütt és Lepage-nál, Kolozsvár.
Postán utánvétellel portomentesen.

nagy tombola

— Elhunyt zsombolyai matróna. Öz-
vegy Hilger Jakabné, született Wirs
Erzsébet, Hilger Jakab volt zsombolyai
állatorvos özvegye, rövid szenvedés után
94 éves korában Zsombolyán meghalt.
Halálát leánya, Hilger Magdolna, fiai
Hilger János nyugalmazott sándorházi
tanító, Hilger Péter kikindai kereskedő
és kiterjedt rokonság gyászolja.



Hegeszt
elektromosan

**Diesel-tengelyeket
motorfejeket
kazánokat stb.**

Ing. MÁRKI vasöntöde és gépgyár
Temesvár, Str. I. C. Bratianu 10.

Telefon
939

— Közútpont zudítottak egy vonatra.
A Bukarest és Prága között közlekedő
gyorsvonat ellen merényletet követtek
el. Simian és Valea Mihailului állomások
között ismeretlen tettesek közútponttal
támadták meg a vonatot, amelynek több
ablakát bezúgták. Az eddigi jelentések
nem számolnak be róla, hogy az utasok
közül valaki megsérült volna. A csend-
őrség a tettesek kézrekerítésére megin-
dította a nyomozást.

Gyorsan és bixtosan hat a jóisü



KOPROL

cokoládéhasajtó.

* Legdrágábban veszek ékszereket, zá-
logcédulákat. Braun ékszerész, Küttl-
tér 5.

— Irodaáthelyezés. Maszalisz Ferenc
dr. ügyvédi irodáját Facsetről Temesvárra,
Lonovics-utca 1. szám alá helyezte át, a
római katolikus püspöki palotába.

Egy jegy 10 lei

— Magyar bál Lugoson. A lugosi magyar
bál terminusa megváltozott. A bál nem
február 28-án, hanem február 26-án, far-
sang utolsó vasárnapján lesz a Concordiá-
ban. A rendezőség külön meghívót nem
bocsát ki, hanem ezuton hívja meg a ma-
gyarságot.

* Rekedtséget szüntet: Anacot.

* Gino Rocca: Az orkán. Két kötet. A
háború és léha szerelmek poklát átszenve-
dett ifjúság vergődéseinek monumentális
regénye, amelynek hatalmasan kicsengő,
vigasztaló végső akkordja az, hogy az or-
kán tisztító tüzen átjutott fiatalságnak
nem szabad csüggednie, hanem emelt fő-
vel, friss reménnyel kell szembenéznie a
mai élet kegyetlen problémáival. Ára füzve
162 lei, kötve 252 lei minden könyvkeres-
kedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál, Ko-
lozsvár.

— A temesvári egységes szakszervezetek felosztása körül. A temesvári törvényszék — mint ismeretes — még 1929-ben elrendelte a temesvári egységes szakszervezetek felosztását. A törvényszék ugyanis bebizonyítottak látta, hogy az 1929. évi áprilisi véres események előidézésében a szakszervezeteknek is részük volt. A felosztás ellen a szakszervezetek felebezést nyújtottak be, amely most a temesvári ítélőtábla elé került. A tábla érdekes döntésében kimondja, hogy abban az esetben, ha a zavargásoknál a szakszervezetek illetékes vezetői is résztvettek egy a felosztás jogos, de ha nem, úgy a felosztást nem lehet elrendelni. Annak a megállapítását azonban, hogy a szakszervezetek vezetősége illetékes volt-e, vagy sem, bizonytalan időre elhalasztották.

— Autós rablóbanda a bíróság előtt. A temesvári törvényszék tegnap egy veszedelmes rablóbanda ügyével foglalkozott. A banda tagjai Bocuz Dugonics, Faragó István és Banias Koszta cigányok voltak, akik Himler Lajos gépkocsijával a környékbeli községekben számos betörést követtek el. Az autós banditák Hodony, Topolovec, Nagyjécsa és Ujnép községekben garázdálkodtak. Különösen Topolovec községben tettek szert nagy zsákmányra, ahol egy éjszaka négy betörést követtek el. A bűnös kirándulásra Schmidt József soffőr is elkísérte őket, aki az autót vezette. A sikerült munka eredménye száznegyven Mária Terézia tallér, ötven darab husz koronás és husz darab tíz koronás aranypénz volt. Az aranyakat az egyik temesvári ékszerésznél értékesítették, aki azokat beolvasztotta és felhasználta. A tegnapi tárgyaláson a cigányok beismerték a betöréseket, míg Himler Lajos autótulajdonos és Schmidt József soffőr azzal védekeztek, hogy nem volt tudomásuk a cigányok üzemeiről. Erre vonatkozólag több tanu kihallgatását kérték. A törvényszék az újabb tanukihallgatásokat elrendelte és a tárgyalást elnapolta.

* Wagner Lilla: A császár leánya. Róma történetének egyik legizgatóbb fejezete — a tavaly megjelent nagyszerű „Julia” folytatása. Ara fűzve 180 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepagenál, Kolozsvár.

— Református férfiak szövetsége. A szörény megyei Bodófalva községben a református nőszövetség mellé megalakították a református férfiak szövetségét is, amelynek célja a hitélet erősítése, a vallás iránti közöny leküzdése, ezenkívül az ifjúság jövőjének erkölcsi alapon nyugvó biztosítása és nevelése. A férfiszövetség elsősorban dalegyesületet és templomi énekpart szervezett, amely az alakuló gyűlésen a következő vezetőséget választotta. Elnök Bakos János, alelnök Diószegi Sándor, titkár Csirják János, választmányi tagok Szép János, Varga Péter, ifj. Böttke János, Geszteri Imréné, Valkó Jánosné és Jantó Lászlóné. Énekparti vezetők Arkosy Sándor, Szép János, Kis János és Tóth Zsigmond lettek. A működő tagok száma negyvenhat férfi és huszonhat nő. Az énekpart már meg is kezdte működését.

— Lenyelte a fogkefét egy gyilkos feyenc. Emlékeztetes, hogy az osztrák bíróság Leitgöb Ferenc volt fogház-ört hét asszony meggyilkolása miatt életfogytiglani fegyházra ítélte. Leitgöböt a karlsteini fegyházba szállították, hogy büntetését ott töltsse ki. Az asszonygyilkos a mult hét elején öngyilkossági szándékból lenyelte a fogkefét. Tettének felfedezése után megoperálták, azonban mar nem tudták az életét megmenteni. A belső sérülés következtében hashártyagyulladás támadt, a mely tegnap Leitgöb halálával végződött.

Színház

Az első éjszaka



Kálmán Andor

Pénteken este mutatja be a temesvári színtársulat Kálmán Andor és Győri Emil Az első éjszaka című operettjét, amelynek próbái már befejezésükhöz közelednek. Akik ismerik Kálmán szövegét és Győri zenéjét, a legnagyobb elragadtatással nyilatkoznak a darabról. Főérdeme, hogy tartalma nem egyetlen ötlet vérszegény szélesretaposásában merül ki, hanem becsületes írói munka eredménye. Zenéje kongeniális a szöveggel. Nem langyos utánérzések, hanem invenciozus, dallambó muzsika jellemzik. Két nappal a bemutató előtt felkerestük a szerzőtársakat, hogy nyilatkozzanak ők maguk darabjukról. Ime a válaszok.

Kálmán Andor

a következőket mondta:

— Senki sem prófétá a saját hazájában. Huszonhat darab egy, két és három felvonásos színpadi művet játszották szerte, ahol csak magyar szó hallik, s ezeknek csupán egy néhány került el Temesvárra. Győrivel irt legutóbbi operettem „Urauführung”-ja Aradon volt. E darab iránt idehaza is olyan érdeklődés volt, hogy a színház felét temesváriak töltötték meg. Ezen a példán felbuzdulva, most már ezt az új operettemet hazulról engedem utnak és hiszem, hogy a közmondás most az egyszer megdől.

— „Az első éjszaka”-ban a sivar jelenből a boldog gondtalan multba menekülünk vissza, hogy a kilátástalan jövőhöz erőt merítsünk. Amig irtam, úgy sűtkereztem, lubickoltam ebben a végtelen gondtalanságban mint egy langyosvízi medencében.

— A darab, ugynevezett „békebeli nagy operett”, amelyhez zenét régi barátom és sok-sok sikerben szerzőtársam, Győri

Két pompás vigjáték. A temesvári magyar társulat ma este Vaszary János kacagató vigjátékát, a Jó házból való urilány című darabot hozza színre Erényi Böskevel a címszerepben. A többi szerep is a társulat legjobb erőinek kezében van. Holnap, csütörtökön este a Szerelmes doktor helyett, mivel Szendrei Mihály igazgató beteg, a társulat felújítja az Angyalt vettem feleségül című pompás vigjátékot, melynek szerepeit Erényi Böske, Mágory Dóra, Horváth Mici, Apáthy Klára, Mészáros, ifj. Szendrei, Jávör és Darvas játsszák.

A Kálmán-Győri operett. Pénteken este lesz a két temesvári szerző nagy sikert ígérő operettjének a bemutató előadása és kétségtelen, hogy a Kálmán-Győri-operett diadala messze meghaladja majd a helyi szerzők szokásos sikerét. Az Első éjszaka című ope-



Győri Emil

Emil álmodott; gyönyörű muzsika. Aki eljön (és remélem mindenki ott lesz), az egy nagyon kellemes este emléket viszi magával. A viszontlátásra.

Győri Emil

így nyilatkozott a darabról:

— Néhány éve nem irtam operettet. A dolog úgy történt, hogy bebeszéltek a közönségnek az operett halálát. Hogy nem kell már az operett, hanem elég, ha összeütnek néhány kopott viccet és két vicc között a szereplők elkurjantják magukat, — no most táncoljunk egyet. Bebeszéltek a közönségnek, hogy nem kell már a melódia, elég ha a zenekar csak kikopogja a muzsika ritmusát, a zenészek kék tenniskabátot vesznek magukra, fekete keretes pápaszemet raknak fel a Harold Lloyd és általában akrobatikus mutatványokat végeznek. Most eltelt néhány esztendő és rájött a világ, hogy becsapták, tehát én és minden ugynevezett melódikus zeneszerző újból munkának állhatok.

— „Az első éjszaka” nagy operett, sok taktus van benne és ez a sok taktus az előtől az utolsóig melódikus. Melódikus a jazz, a valcer és különös gondot szenteltem a széles nagy fináléknak, s a vissza-visszatérő motívumoknak. Ez a véleményem szerzőtársamnak is, aki nagystillű darabépitésével alkalmat adott, hogy szívem szerint úgy istenigazában kimuzsikálhassam magamat. Remélem senki sem fog csalódnai bennem és a kitűnő előadás szereplőiben, mert bátran állítom, hogy ilyen gyűttes, mint Az első éjszaka aktorai, békeidők óta nem volt Temesvárott.

Hiszük, a szerzők lelkesedésében osztozik majd a közönség is és Az első éjszaka első sikerét sok színházi est főrtő sikere fogja követni.

rett pénteken, szombaton este és vasárnap délután van ezen a héten műsorom. A Kálmán-Győri-operett főszerepeit Erényi Böske, Horváth Mici, Apáthy Klári, Gömör Emma, Balázs István, Szendrei Misi, Darvas, Lantos és Désy Jenő főrendező viszik biztos sikerre.

A magyar színház vasárnapja. Vasárnap három előadást tart a magyar színház. Délelőtt 11 órakor Boros Elemér érdekes tárgyú színműújodonságának a Forgószélnek lesz az első matinélőadása. A helyárok olyan olcsók, hogy mindenki gondolkodás nélkül elmehet a színházba. Vasárnap délután 4 órakor az Első éjszaka című operettújodonságnak lesz az első délutáni előadása. Vasárnap este fél 9 órakor Alvinci huszárok, Erdélyi és Eisemann kitűnő operettjét ismétli meg a színház a legutóbbi szereposztásban.

Ő felsége a vendég!

Ez a mi jelszavunk és a mi sikerünk titka.

Mindent a vendégért és minden a vendégnek!

A legjobbat, a legolcsóbbat!

A legjobb helyen fekvő szállodaunkban nagyon jó szobát kitűnő ellátással

12— P.-ért adunk.

Bristol Szálloda
Budapest
Dunapart!

Műsor:

Szerdán este fél 9 órakor: Jó házó urilány.

Csütörtökön este fél 9 órakor: Angyalt vettem feleségül.

Pénteken este fél 9 órakor: Első éjszaka. Eredeti operettpremier. Legelőször meszvárott.

Szombaton este fél 9 órakor: Első éjszaka.

Vasárnap d. e. 11 órakor: Forgószél.

Vasárnap délután 4 órakor: Első éjszaka.

Vasárnap este fél 9 órakor: Alvinci huszárok. Operett.

Rádió

Szerda, február 8. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiókar hangversenye. 8:40: Gramofonzene. Hegedűszóló. 9:45: Zongorahangverseny. Budapest. 10:15: Szalonzenei hangverseny. 1:5: Szmirnoff Szergej orosz balzazenekarának hangversenye. 3:45: H. 4:30: A rádió diákfelőrája. 5: A tudománybűnősei. Székely Vladimir előadása. 6: Hírek. 6: Szórakoztató zene. 7:45: Cigzenekari hangverseny. 8:45: Munkásfény. 9:15: Énekkar hangversenye. Előadkerül Mozart: Nagy C-moll miséje. U hírek, majd gramofonzene. Bécs. 1: Szórakoztató zene. 1:35: Gramofon. 4:20: Zongora- és hegedűszonáták. Operarészletek, majd tánczene. 8:25: raeloadás közvetítése az operából. 11: Jazz-band. Belgrád. 12: Gramofon. 1:5: A rádiózenekar hangversenye. 4: mofonzene. 5: Népdalok. 5:30: Gramofon. 8:30: Gramofonzene. 9: Zongorahangverseny. 10: Szórakoztató zene. 10: Tánczene. Milánó. 9:30: Zenekari hangverseny. München. 8:25: Karének. 10: Tzene. 10:40: A rádiózenekar hangversenye. 11:45: Farsangi zenés műsor. Prága. 8: Hangverseny. Róma. 9:45: Operaelőadás. Strassburg. 7: Jazz-band. 8: Könnyű z. 10:30: Zongora- és fuvolahangverseny. 10:30: Tánczene. Stuttgart. 7:50: Előad. a Do X repülőgépről. 11:50: Zenekari hangverseny. Toulouse. 8:30: Részletek a Margrófnó operettből. 8:45: Operarészlet. 9:30: Operett dalok és könnyű zene. Karének. 12: Könnyű zene. Varsó. 7: Tzene. 9: Régi dalok. 10:5: Kamaraz. 11:15: Gramofonzene. 12: Tánczene.

FOG

huzás, tömés
koronák 22 karátos aranyból
goldin koronák, fehér fogak

Garantált elsőrendű munkát
50 százalékos árenged-
ménnyel készítik.

DEUTSCH MUSSA
diplomát dentist
III., Bulv. Carol (volt Hunyadi-a.) 14.

Értékesítők, február 9. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román és magyar zene. 7.25: Zenekari hangverseny. 8: Előadás, utána operaelőadás. Budapest. 9: Zenekari hangverseny Pap Lili és Szigeti Erika (hegedű) és Mally (ének) közreműködése. 1.5: A rádió műsorának hangversenye. 3.45: Hírek. 5: A magyar ember arca idegen tükörben. Jankiss János előadása. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Jazz-band hangversenye Vajda Károly énekzsámaraival. Gramofonzene. 8.15: Surányi Miklós előadása. 8.45: Vonósnégyes hangversenye. 9: Előadás. 9.15: Imre közreműködésével. Utána majd cigányzenekar hangversenye. 10: Operettársulatok. Bécs. 12.45: Gramofonzene. 2.30: Katonazene. 4.35: Dalok. 5: Szórakoztató zene. 9.20: Zenekari hangverseny. 11.20: Táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: A rádiózenekar hangversenye. 5: Könnyű zene. 6: Gramofonzene. 7: Gramofonzene. 9: Népdalok. 9.30: Rádió filharmonikusok hangversenye. 10: Vévaházi zene. Milánó. 8: Gramofonzene. 10: Operaelőadás. München. 8.25: Katonazene hangversenye. 10.30: A Vitalma című hangjáték előadása. Bécs. 8.35: Zenésjáték. Róma. 9.15: Gramofonzene. 9.45: Szimfonikus hangverseny. Stuttgart. 8.30: Jazz-band. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Orpheus című opera előadás. Stuttgart. 8.25: Dalok. 9: Operett. Toulouse. 9: Könnyű zene. 11: Zenekari hangverseny. 11.15: Szimfonikus hangverseny. 12: Operai. Varsó. 9.15: Szimfonikus hangverseny. 12: Táncczene.

Budapest, február 10. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7.25: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. 10.15: Szórakoztató zene. Budapest. 10.15: Katonazene hangversenye. 1.5: Gramofonzene. 2.30: Testnevelés előadás. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió

diáklőelőadása. 5: Stumpf Károlyné előadása: A háziasszony mint bevásárló. 5.45: Hírek. 6: A magyar nyelv tisztaságának védelméről. Császár Elemér dr. előadása. 6.30: Zenekari hangverseny. 7.45: A rádió küllgyi negyedórása. 8: Kiss Ferenc előadása. A kétezer éves lira. 8.30: Leányénekkarok hangversenye. 9.30: Hírek. 10.30: Cigányzenekar hangversenye. Vargha Imre énekzsámaraival. 11.45: Szalonzenekari hangverseny. Bécs. 12.30: Szórakoztató zene. 1.40: Gramofonzene. 5.5: Zongoraművek előadása. 5.35: Szólisták hangversenye. 8.55: Zenekari hangverseny. 11: Szórakoztató zene. Belgrád. 12: A rádiózenekar hangver-

senye. 1.5: Gramofonzene. 4: Gramofonzene. 5: Délutáni hangverseny. 8: Gramofonzene. 9: Zenekari hangverseny. 11: Kávéházi zene. Milánó. 10: Szimfonikus hangverseny. München. 8.25: Tarka-est. 10.10: Kamarazene. Prága. 8.20: Saxophonhangverseny. 8.45: Operettársulatok. 10: Zenésóra. 10.35: Zongorahangverseny. Róma. 9.45: Zenekari hangverseny. Strassburg. 7: Zenekari hangverseny. 8: Hangverseny. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Kamarazene. Stuttgart. 8.30: Tarka-est. 9.5: Népszerű hangverseny. 11.20: Zongorahangverseny. 11.45: Zenekari hangverseny. Varsó. 9.15: Szimfonikus hangverseny. 12: Táncczene.

Közgazdaság

A sok kedvező tárgyalás eredménye eddig az, hogy a külföldi hitelezők egyszerűen nem hajlandók komoly engedményeket tenni

A külföldi hitelezőkkel való tárgyalások csak ma vagy holnap fejeződnek be. Ugyanis a külföldi hitelezők nehézségeket támasztottak és nem hajlandók hozzájárulni a stabilizációs és beruházási kölcsönök amortizációs részleteinek leszállításához. Mindössze azt az engedményt hajlandók tenni, hogy nem kívánják a kötvényeknek sorsolás útján teljes névértékben való beváltását, hanem megelégszenek a rendes napi árfolyamon való beváltással. A tárgyalások tovább folynak.

A külföldi hitelezők ajánlatát a kormány azért vonakodik elfogadni, mert ez a beváltás, amely az egyes kötvényeknél negyven-ötven százalékos nye-

reséget jelent ugyan, mindenkor csak az egy esztendőben esedékes kötvényekre szól és legfeljebb néhány száz millió leies megtakarítást jelent évente. A kormány a külföldi hitelezők ajánlatával szemben ragaszkodik az általa tett eredeti javaslatához, amely szerint a stabilizációs és a beruházási kölcsönöknél is kívánja a kamatok és az amortizációs részletek nagyságának leszállítását olyan mértékben, hogy ezzel a költségvetésben legalább két-három milliárd leies megtakarítás legyen eszközölhető. A külföldi hitelezők azonban ebbe vonakodnak belemenni, mert állításuk szerint ez a két kölcsön egészen más természetű, mint a többi és ennél nem mehetnek

bele engedményekbe. Nem olyan egyszerű tehát ez a kérdés, amelyről a félhivatalos jelentések mindig kedvezőket — ígérnek, látható eredmény nélkül.

Egyszerűsítik az utalványozási rendszert. A pénzügyminisztérium és az alája tartozó hivatalok átszervezésével kapcsolatosan az utalványozási rendszer is megváltozik. Eddig a pénzügyigazgatóságok a kifizetésekhez szükséges pénzt felsőbb kiutalás alapján a Nemzeti Banktól kapták. Ezentúl a kifizetések a pénzügyigazgatóság által beinkasszált pénzekből fognak történni. Ez elsősorban a tisztviselők és nyugdíjasok járulékaiknak kifizetésénél, valamint a dologi kiadások eszközzésénél szüntet meg számos nehézséget.

Emelik az utadót. A közlekedésügyi minisztérium törvényjavaslatot dolgozik ki az utadó emeléséről. A házak utadóját két-három százalékkal, az ipari és kereskedelmi vállalatok utadóját pedig három-négy százalékkal fogják emelni.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank temesvári fiókjának hivatalos devizaárfolyamai (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti): dollár 167.95 (168.45), svájci frank 32.40 (32.60), angol font 530 (540), francia frank 658 (660), lira 852 (856), cseh korona — (498), dinár 225 (260), léva — (120), pengő — (29.24), schilling — (20), márka 39.85 (40.15).

A temesvári gabonapiac tegnap némi árcsökkenést mutatott. Kötések csak szóróványosan voltak, főleg tengeriben. Árak következők: óbuza 640, ujbuza minőség szerint 610—625, zab 240—245, burgonya wolfmann 185, utjengeri 165, ótengeri nincsen, lucerna 2500, lóhere 1800, árpa 320 lei száz kilónként a bányási feladóállomásról.

Bárdos Pál két éve

Déli Hírlap eredeti regénye —
Szerkesztő: CSERESNYÉS SÁNDOR

9. folytatás.

ült a terrazon. Pompás volt az előadás. Rágyújtott. Egyedül volt. Szóval bámult a felfelé futó füstkarikán. Jól érezte magát. Szabad egy kis tüzet, — riasztott egy nagyon kellemes hang. — Parancsoljon — ugrott fel. Az előadás nő volt.

— Mert a hamut cigarettájáról, s rágyújtotta. —
— Fleure de Balcant szí, Pali — kérte a lány az első szünet után.
— Tessék...? — hihetetlen zavarba hozottan tudja ez a lány a nevét?
— Nem ismer már Pali, ugy-e? — folyton nyugodtan a lány. De azért megkérdezte, hogy leüljek?

— Ült is. Keresztberakta barnárcsókabait s mosolyogva élvezte a bocsásson meg, de igazán nem is próbálta a helyzetet megváltoztatni... —

— Ó, meg van bocsájtva, hiszen két évnyi idő és tizenhat éves kisasszony nem szoktak visszaemlékezni tizenéves urak. Bárdos Erzsébet és Erzsébet.

— Úgy találja? — kacagott a lány. — Még pedig előnyére, — szögezte le. Bárdos Erzsébet jóbarátjának huga volt. — Szépséges partner, csinos csitri, akivel nőttek fel. Két évvel ezelőtt va-

lami kis számszám is volt közöttük, aminek elutazása vetett véget. Utána egy héttel a lány is elutazott Montreuxbe, ő nem levelezett az otthoniakkal, azok sem irtak neki, így kikerültek egymás érdeklődéséből. De a lány nagy nő lett és csinos. Veszettül csinos volt Bárdos Erzsébet.

Az angol nők pompás eleganciájával öltözködött. Hogy tudnak ezek a nők ilyen sikkesek lenni, gondolta, ha hatalmas kezű-lábu és tengerkékszemű angol nőket látott. Soha kontinensi nő ilyen magától értetődően elegáns nem lehet. Állapította meg rendszerint. Ennek a lánynak angol szabónője lehetett. De az alakja is megvolt hozzá. S milyen fesztelenül, milyen nyugodtan ül szemben vele, egészen ladylike.

— Mondja, Erzsébet, hol a bátyja?
— Bándi? Pár perc múlva ki kell jöjjön ő is.
— Maga kire vár a büfében? — kérdezte.

— Hogy őszinte legyek, valakire, akivel le lehet kinn ülni — nevetett a nő. — Mert egyedül színt gyilkos az önöm, viszont ott benn kellemesen hűvös, inkább benn maradtam. Azután jött maga — és én engedtem a kísértésnek.

— Bravó, mondja ez bók, vagy ártalmatlansággomról kiállított bizonyítvány?
— kérdezte kicsit bosszankodva a lányt.

— Vegye annak, aminek akarja, — felelte Erzsébet és elbújt egy hatalmas füstkarika mögé.

Kicsit hallgattak.
— Erzsébet már talált magának partnert, ahogy látom, — szólalt meg mögöttük Bárdos Andor. Felugrott, kezelték. Bárdos is leült, letette rakettjét a székre.

— Apádtól hallottam, hogy hazajöt-

tél, — kezdte Bárdos.
— Igen, az öreg ur egészen oda van, — mondta.
— Hát barátom, ideje volt már, hogy hazagyere.

— Miért? — ijedt meg. Csak nem tud ez is valamit az Egyesült Bőriparrról?
— Hát a bevonulásra, meg miegyébre gondoltam.

— Ja, a katonaság... — nevetett felszabadultan. — Igen, az kétségenkívül nagy vonzóerő volt, — mondta.
— Pedig hallom, hogy volt, ami viszont Párishoz vonzotta, Pali, — jegyezte meg a lány.

Pali ránézett. Kicsit félrenézett a lány, ahogy mondta. Nem nézett egyenesen a szemébe s szórakozottan színpantott egyet a cigarettájából.

— Hogy érti? — kérdezte Pali.
— Hallottuk, jó fiu, ismerünk mindenkit, — mondta megint a lány.
— Kit? — kérdezte megégyeszer Pali.
— A Susira gondolok, — mondta most már egyenesen arcába a lány.

Jaj, de kellemetlen. A kisváros szájára kerülni életveszély. Azt jelenti, hogy róla ki tudja micsoda dolgokat tudnak. Micsoda orgiákról regél a vidék. És a Susi. A drága kicsi Susi. Akinél ő volt az első. Aki mindent benne talált meg, aki számára ő képviselte a tökélyt. A Susi, másodéves orvostanhallgató Nantesből. Pont őt hozzák fel?

— Ugyan, ugyan, azt hiszem, csak pletyka az egész. Üres pletyka. Figyelje el, alaptalan, mint minden fecsegés, amibe minden külföldetjárót belekevernek.
— Igazán? — kérdezte a lány s még egyszer ránézett.

Érdekes szürke szeme van, állapította meg a fiu és mekkorát harapnak az ajkára! Micsoda édes, kicsi melle van.

Pfuj, intette le magát. Félőrája látjuk egymást s máris...
— Mondja, Erzsébet, nem játszanánk egy szinglit? — kérdezte.

— Ha akarja — s már indult is.
Pár lépést hátramaradt Bandival. Micsoda alakja van ennek a nőnek, te jó Isten. Pompás kicsi melle, bronzbarnára égett bőre kicsattant fehér tenniszdreszéből.

— Csinos a hugod, Bandi — mondta.
— Igen, tetszik? — kérdezte Bandi.
— Hogy megkönnök a gyerekek, — itította el az okvetlen következő kérdést. Lementek a pályára.

Felálltak szemben egymással. A lány kezében már villant is az ütő.
— Play? — kérdezte.
— Ready.

Felemelte karját és lábujjhegyre ágaskodva vágott bele a labdába. Gyönyörű mozdulata volt. Mint valami ágaskodó bronznimfa, úgy mozgott Erzsébet. Süvitve esett át a lapda az ő térfelére. Alig ujjnyira a háló felett. Egészen megzavarodva engedte el maga mellett.

— Fault, — jelentette be. A lány másodsorú szervált. Ezuttal jóval gyengébben.

Fogta. Kezdet belejönni a játékba. A lányon látszott, hogy rutinos játékos, nála hiányzott a tréning. De nemis ereszkedett bele a játékba. Az éhes him szemével leste a nő pompás mozdulatait. Teit, kerek mozgásai voltak. A napfényben hófehér könnyű panamában húzott keresztül a pályán. Valami nagyon finom, nagyon nőies volt benne, dacára kihangsúlyozott sportlady mivoltának. Csokoládébarna karján pompás izmok játszottak. És fáradszóról adta vissza az ütéseket.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Nyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legelősebb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz. Belvárosban: Déli Hírlap kiadó tala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvaiban: Kardos-utca, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok, Messinger Fő-utca 27. Józsefvárosban: M. trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj den esetben előre fizetendő.

Állást keres

Könyvelő

autorizált, vállal mérlegek elkészítését, szakszerű könyvelést stb. Megkeresések A. R. jelíggere a kiadóhivatalban adandók le. (666)

Megbízható leány

15-re mindenesi állást keres. II., Liget-ut 1, házmeaternél. (665)

Adás-vétel

Kis családi ház

elköltözés miatt jutányosan eladó 300 négyszögöl kerttel, melléképületekkel. Érdeklődni Ronácon, Pótkert-utca 23, Fábiánál. (671)

Izletes házikoszt

kapható II., Széna-tér 5 (Badea Cartan) I. em. (663)

Eladó

nagyon olcsón, egy szekrényes szalon Has-masters-voice gramofon. Deutsches Frauenheim, I., Lenau-tér 1., II. em. (617)

Figyelem!

Veszek csak készpénzért különböző butorokat, porcellán- és főzőedényeket, varrógépet, könyveket, háztartási cikkeket, férfiruhákat, fehérműt és mindenféle felesleges tárgyakat. Deutsch, IV., Fröbl-utca 28 (régí szám), az udvarban. (670)

Motorbicikli

250—350-es jó karban megvételre kerestetik. Cimeket „Motor” jelíggere a kiadóba kérek. (668)

Azt a tűzifáját!

amire tölire szüksége van még nem szerezte volna be, úgy most a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fuvarelemések, még a régi áron vásárolhat!

Már 160—leitől kaphat egy méter jó tűzifát.

Salamon és Tsa

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Bega malommal szemben. Telefon: 12-53.

Lakás

Főutvonali, parkra néző erkélyes nagyon szép, teljesen modern 3 és 4 szobás lakások és egy udvari 2 szobás kis lakás azonnal vagy későbbre kiadó. Liget-ut 9, a Neptun-fürdő mellett. (646)

Kiadó

egy vagy két elegánsan butorozott szoba lépcsőházi bejárattal. IV., Bonnáz-utca 14. (627)

Kiadó

2 szobás kerti lakás azonnalra is. Belváros, Bulev. Diaconovici Loga 4. Dr. Kakuk-szanatoriummal szemben. (633)

Gyermektelen házaspár

keres nagy utcai szoba-fürdőszobás lakást összes mellékhelyiségekkel. Cim a kiadóban. (638)

A Bánáti házban

2 szobás garconlakás azonnal és 2, 3 és 4 szobás lakások május elsejére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házkezelőségénél. (350)

Püspök-úti villában

egy szobás földszanti lakás azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (637)

Kiadó

Garcon lakás lépcsőházi bejárattal, 2 szoba, előszoba, inas- és fürdőszobából, kertre nyíló balkonnal május 1-re. Belváros, Bulev. Diaconovici Loga 4. Dr. Kakuk-szanatoriummal szemben. (634)

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejszappant, lilliomputert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

Kiadó

május 1-ére 3 szobás, modern földszintes lakás. II. ker., Coronini-tér 8. (662)

1 szobás

konyhás lakás március 1-re és 2 szobás utcai lakás fürdőszobával május 1-re kiadó. Erzsébetváros, Tirol-utca 78. (658)

Modern 2 és 3 szobás

lakás május 1-ére kiadó. III., Str. Virgil Onitiu 20 (Jósika-utca). (631)

Belvárosban

egy, esetleg két szobából álló butorozott lakást keresek. Különbejárt, modern. Ajánlatok „Modern” jelíggere lakbér megjelöléssel a kiadóba kéretnek. (581)

Modern

3 szobás lakás március 1-re kiadó. II., Pacsirta-u. 19. Megtekinthető d. e. 11 órától d. u. 5-ig. (618)

Modern 2 szobás

utcai lakás mellékhelyiségekkel per április vagy május 1-re kiadó, Horgony-palota, IV., Str. Bonnáz 21. Érdeklődni Ford-képviselőnél. (365)

Papneveldei bérpalotában

(I., Szentgyörgy-tér) 1933 május 1-re kiadó: az I., II., III. emeleten egy-egy modern 4 szobás, a III. emeleten egy modern 5 szobás lakás. (667)

Uj villában Erzsébetváros előkelő villanegyedében, közel a Püspökhidhoz, modern 5 szobás lakás óriási fedett terrasszal május 1-ére, esetleg előbb is kiadó. Érdeklődni 10—47 telefonszám alatt. (669)

Különléle

Munkájukban támogassuk a vakokat! Tagjaink kosár- és nádszék-fonással, házcipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkákért házhoz is meggyünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete”, Erzsébetváros, Posta-utca 2. (509)

15 leiért egyszer

60 leiért egész hétig

hirdetjük tiz szóig kiadó lakását!

A hirdetés díja előre fizetendő

1933. LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR

Megnyitás március 5.

Minden felvilágosítást

megad a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

vagy a tb. képviselő: Angerbauer Jenő,

Timișoara I., General Praporgescu-utca 3. Kossak-ház. Telefon 70

Autóbusz kirándulás Nagyözsa vasárnap, február 12-én borkiállás. Indulás reggel 8 órakor, vissza 7-kor este. Részvételi díj oda és vissza személyenkint. Jelentkezni kell Gimpl-vendéglőben IV., Gorovei Kerekes János autóbusztulajdonos kálháza.

Már olvashatja a Déli Hírlap minden előfizetője

Bródy Lili legújabb könyvét

A felesége tartja

a „Cultura” kölcsönkönyvtár Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

Kölcsöndíj a Déli Hírlap előfizetőinek

1 óra Lei 25-

nem előfizetőknél Lei 40— Betöltés tartamára 100— lei, az előfizetés megszüntével visszafizetnek.

Vidéki előfizetőknél elküldenek bármilyen könyvet

Autóbusz menetrend

Temesvár — Buziás — Lugos	
Indul Temesvárról a Balcan Impextől	Indul Lugosról Szameth ávenker kedéstől
Rékáson át reggel 6:30 óra	Buziáson át reggel 6:15 óra
Buziáson át délután 1:00	Rékáson át délután 2:00
Buziáson át este 5:15	
Jegy ára 92— lei, retourjegy, mely napig érvényes, 150— lei.	

Temesvár — Csanád — Terem

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádról Teremiáról
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1	Délben 12:15
Este 6	Este 5:15

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6	Délben 1

HIRDESSZEN

A DÉLI HIRLAPBAN